



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**1685** -е ЗАСЕДАНИЕ  
16 ЯНВАРЯ 1973 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

|   | <i>Стр.</i> |
|---|-------------|
| Предварительная повестка дня (S/Agenda/1685) . . . . .  | 1           |
| Утверждение повестки дня . . . . .  | 1           |
| Просьба Панама о проведении заседаний Совета Безопасности<br>в городе Панама:                                       |             |
| письмо министра иностранных дел Панама от 9 января 1973<br>года на имя Председателя Совета Безопасности (S/10858) . | 1           |

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных *дополнениях к Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется ретроактивно и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

# ТЫСЯЧА ШЕСТЬСОТ ВОСЕМЬДЕСЯТ ПЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 16 января 1973 года, 15 час.

Нью-Йорк

*Председатель: г-н Шаидир Анвар САНИ (Индонезия).*

*Присутствуют представители следующих государств: Австралии, Австрии, Гвинеи, Индии, Индонезии, Кении, Китая, Панамы, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Судана, Франции и Югославии.*

## **Предварительная повестка дня (S/Agenda/1685)**

1. Утверждение повестки дня.
2. Просьба Панамы о проведении заседаний Совета Безопасности в городе Панама:  
письмо министра иностранных дел Панамы от 9 января 1973 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/10858).

*Заседание открывается в 15 час. 25 мин.*

## **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Просьба Панамы о проведении заседаний Совета Безопасности в городе Панама:**  
письмо министра иностранных дел Панамы от 9 января 1973 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/10858)

1. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Совет Безопасности собрался сегодня на свое первое заседание в 1973 году. Видимо, будет уместно поэтому на данном заседании остановиться на некоторых итогах работы Организации Объединенных Наций в истекшем 1972 году. В первую очередь вспомним недавно закончившуюся двадцать седьмую сессию Генеральной Ассамблеи. Она проходила в обстановке ослабления международной напряженности, что явилось результатом неустанных усилий, предпринимаемых странами социалистического содружества совместно со всеми миролюбивыми силами мира.

2. Можно без преувеличения сказать, что Организация Объединенных Наций через двадцать седьмую сессию Генеральной Ассамблеи внесла свой полезный вклад в общую тенденцию раз-

рядки напряженности в мире. Спокойная деловая обстановка на сессии, конструктивный дух и реалистический подход большинства делегаций к оценке важнейших международных проблем позволили Генеральной Ассамблее принять ряд важных решений, направленных на укрепление мира и международной безопасности, неприменение силы в отношениях между государствами, запрещение навечно применения ядерного оружия, развитие всестороннего сотрудничества между народами. Подавляющее большинство делегаций, принявших участие в общих прениях на Ассамблее, приветствовали ослабление напряженности в мире и решительно требовали ликвидации очагов войны во Вьетнаме и на Ближнем Востоке.

3. Главным решением двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, имеющим долговременное политическое значение, является принятие по предложению Советского Союза, поддержанному подавляющим большинством социалистических стран и государств «третьего мира», заявления об отказе от применения силы в международных отношениях и о запрещении навечно применения ядерного оружия [резолюция 2936 (XXVII)]. В этой резолюции Ассамблея призвала Совет Безопасности, как главный орган Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и безопасности, принять со своей стороны как можно скорее соответствующие меры для полного осуществления этой резолюции, с тем чтобы ее положения стали нормой международной жизни и межгосударственных отношений. Совету надлежит заняться этим вопросом в ближайшее время.

4. Это решение Ассамблеи отвечает коренным интересам всех государств и народов, как больших, так и малых. Оно соответствует жизненным потребностям сохранения мира и избавления человечества от угрозы ядерной войны, яв-

ляется важным вкладом Организации Объединенных Наций в дело укрепления мира и международной безопасности. Народы мира устали от напряженности, созданной ныне покойными зачинателями «холодной войны» и их прежними и нынешними последователями решения международных проблем «с позиции силы».

5. Новым конструктивным шагом в деле борьбы за разоружение и ограничение гонки вооружений явилось принятие Генеральной Ассамблеей резолюции по вопросу о Всемирной конференции по разоружению [2930 (XXVII)]. Для ее принятия пришлось преодолеть немалое сопротивление и противодействие со стороны тех, кто не хочет разоружения и под различными надуманными предложениями стоит за продолжение гонки вооружений. Эта резолюция Ассамблеи знаменует собой начало практической подготовки к созыву Всемирной конференции по разоружению.

6. Странникам разоружения удалось одержать победу — 105 голосами Генеральная Ассамблея проголосовала за конференцию по разоружению. Но противники ее подготовки и созыва даже из числа тех, кто под давлением «третьего мира» вынужден был проголосовать за эту резолюцию, продолжают свою подрывную работу против подготовки созыва конференции. Потерпев сокрушительное поражение на Генеральной Ассамблее, они делают теперь ставку на то, чтобы помешать началу работы Специального комитета, созданного Ассамблеей для всестороннего рассмотрения предложений государств по созыву конференции и подготовки доклада по этому вопросу к двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы выражаем твердую уверенность в том, что силы разоружения и мира в Организации Объединенных Наций преодолеют силы гонки вооружений и подготовки к войне. Справедливое дело подготовки и созыва конференции восторжествует.

7. В этой связи делегация Советского Союза хотела бы сослаться на недавнее советско-французское коммюнике в связи с визитом президента Французской Республики г-на Помпиду в СССР и его встречами и беседами с Генеральным секретарем Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза Леонидом Ильичом Брежневым. В беседах было уделено внимание европейским делам, а также другим важнейшим международным проблемам. О положении в Европе в совместном коммюнике заявлено, что «Советский Союз и Франция будут и впредь активно содействовать продолжению и развитию политики разрядки в Европе и во всем мире». По вопросу о разоружении и Конференции по разоружению в коммюнике сказано следующее:

«Участники встречи придерживаются мнения, что для осуществления всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем — конечной цели любых

мер разоружения — необходимо прежде всего рассмотрение вопросов ядерного разоружения. СССР и Франция считают желательным, чтобы державы, которых это непосредственно затрагивает, смогли согласовать свои позиции на этот счет. Обе страны уже высказались в пользу созыва Всемирной конференции по разоружению. Они выражают надежду, что в близком будущем смогут быть созданы условия, необходимые для ее успеха.

Подтверждая свою верность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, Советский Союз и Франция подчеркивают важное значение, которое они придают этой Организации в деле поддержания мира и обеспечения международной безопасности».

8. Генеральная Ассамблея уделила большое внимание по-прежнему опасному для мира положению на Ближнем Востоке. Это важный международно-политический вопрос, которым Совет Безопасности занимается непосредственно. В принятой Ассамблеей резолюции по этому вопросу [2949 (XXVII)] Израиль вновь был, по существу, подвергнут международному осуждению как агрессор. Подтвержден ставший ныне международно-правовой нормой принцип недопустимости приобретения территорий путем войны. Вновь Генеральная Ассамблея заявила о необходимости безоговорочного вывода израильских войск с оккупированных арабских территорий. Приходится лишь выразить сожаление по поводу того, что два постоянных члена Совета Безопасности воздержались при голосовании этой резолюции, содержащей столь важные положения в поддержку арабских стран — жертв израильской агрессии. Этим они, несомненно, доставили радость агрессору.

9. В связи с ближневосточным вопросом уместно также уведомить Совет Безопасности о позиции Советского Союза и Франции по этому вопросу, как она изложена в упомянутом мною советско-французском коммюнике:

«Советский Союз и Франция, — сказано в коммюнике, — выражают глубокую озабоченность тем, что обстановка на Ближнем Востоке продолжает оставаться опасной. Они вновь заявляют, что резолюция Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года [242 (1967)] должна быть проведена в жизнь. Они высказываются в пользу того, чтобы в соответствии с этой резолюцией специальный представитель Генерального секретаря Г. Ярринг, которому поручено Советом Безопасности содействовать этому урегулированию, продолжил свою миссию с целью установления справедливого и прочного мира, предусматривающего вывод израильских войск со всех оккупированных территорий и признание всеми заинтересованными странами суверенитета, политической независимости и территориальной целостности каждого из государств этого района, а также уважение прав и интересов всех наро-

дов этого района, в том числе арабского народа Палестины».

10. Ассамблеей приняты важные решения по вопросам борьбы с колониализмом, расизмом и апартеидом. Ассамблея впервые официально признала национально-освободительные движения подлинными выразителями устремлений и чаяний народов, борющихся за свою свободу и независимость, и подтвердила законность борьбы колониальных народов за свое освобождение. Мы приветствуем африканских друзей с успешным обсуждением на Ассамблее проблемы деколонизации африканского континента. Мы с полным основанием можем назвать двадцать седьмую сессию Генеральной Ассамблеи «Ассамблеей Африки, неприменения силы, запрещения применения ядерного оружия, Ассамблеей мира и разоружения».

11. Ассамблея обсудила и приняла ряд решений по вопросам мирового экономического положения, международной торговли, развития, оказания помощи развивающимся странам, а также международного сотрудничества в области окружающей человека среды.

12. Ассамблеей, наконец, сделан новый важный шаг в осуществлении предусмотренного Уставом принципа универсальности Организации Объединенных Наций. Покончено с более чем 20-летней политикой дискриминации в системе Организации Объединенных Наций Германской Демократической Республики. ГДР добилась статуса постоянного наблюдателя при Организации Объединенных Наций и была избрана в члены некоторых органов Организации Объединенных Наций. Это дает основания надеяться, что в ближайшее время оба германских государства — ГДР и ФРГ — будут приняты в члены Организации Объединенных Наций.

13. Таковы основные решения двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, которые, по убеждению советской делегации, при условии строгого соблюдения их всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций, несомненно, могут способствовать укреплению мира, безопасности, решению проблемы разоружения и неприменения ядерного оружия, развитию дружбы и сотрудничества между народами.

14. Приходится только сожалеть по поводу того, что печатать в стране нашего пребывания замолчала эти позитивные итоги Ассамблеи, направленные на укрепление мира и международной безопасности.

15. Г-н Председатель, примите сердечные поздравления делегации Советского Союза в связи с избранием вашей страны в Совет Безопасности и вашим вступлением на пост Председателя Совета в январе. Разрешите пожелать вам всяческих успехов в выполнении почетных и вместе с тем нелегких обязанностей Председателя Совета, а также заверить вас в готовности совет-

ской делегации сотрудничать с вами. Ваша плодотворная деятельность в Организации Объединенных Наций на посту постоянного представителя Индонезии, ваше искусное проведение консультаций с членами Совета Безопасности показывают, что в вашем лице мы имеем способного и опытного дипломата. Разрешите выразить уверенность в том, что под вашим умелым руководством Совет добьется плодотворных результатов и положит хорошее начало своей работе в новом, 1973 году.

16. Советская делегация хотела бы также выразить свою признательность и самые искренние поздравления Председателю Совета Безопасности в декабре 1972 года, постоянному представителю Индии при Организации Объединенных Наций г-ну Сену, который на этом посту многое сделал, для того чтобы работа Совета была результативной.

17. Испытывая большое чувство удовлетворения, от имени делегации Советского Союза я хотел бы поздравить делегации других четырех новых членов Совета Безопасности — Австралии, Австрии, Кении и Перу — с их избранием в Совет Безопасности и выразить наилучшие пожелания их представителям в Совете и надежду на наше совместное плодотворное сотрудничество в Совете на благо укрепления мира и международной безопасности. Мы уверены, что делегации пяти новых членов Совета Безопасности внесут ценный вклад в работу Совета. Мы уже имели возможность заочно, если можно так сказать, поздравить их на одном из заседаний в прошлом году, а также недавно в миссии Советского Союза уже в этом году. Мы с удовлетворением делаем это вновь.

18. Делегация Советского Союза выражает также признательность делегациям пяти членов Совета Безопасности — Аргентины, Бельгии, Италии, Сомали и Японии, срок пребывания которых в Совете истек и с которыми мы со всей искренностью сотрудничали в Совете.

19. Переходя к вопросу, который стоит в повестке дня сегодняшнего заседания Совета, советская делегация хотела бы высказать следующие соображения.

20. Мы с большим вниманием выслушали интересное и содержательное выступление нашего уважаемого коллеги в Совете Безопасности, постоянного представителя Панамы при Организации Объединенных Наций г-на Бойда в связи с предложением его правительства о том, чтобы Совет Безопасности провел свои заседания вне штаб-квартиры Организации Объединенных Наций, в городе Панама.

21. Советский Союз всегда выступал и выступает за активизацию деятельности Совета Безопасности, направленной на обеспечение и укрепление мира и международной безопасности, на решение ключевых вопросов современности.

22. Одним из первых Советский Союз высказался в поддержку проведения выездных сессий Совета вне места пребывания штаб-квартиры Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 3 статьи 28 Устава. Мы считаем, что такие заседания на местах будут способствовать более успешному решению назревших проблем того или иного района, могущих осложнить обстановку и отношения между государствами данного района. Как уже отмечалось здесь, проведение таких заседаний Совета Безопасности полностью соответствует Уставу Организации Объединенных Наций и временным правилам процедуры Совета.

23. Советский Союз в свое время активно поддержал предложение африканских государств — членов Организации Объединенных Наций о проведении выездной сессии Совета в Африке в январе—феврале прошлого года.

24. Эта сессия Совета в Африке убедительно показала полезность и целесообразность такой практики выездных сессий. В ходе указанной сессии Совет рассмотрел особо острые проблемы Африки, проблемы, связанные с ликвидацией колониализма, неоколониализма, борьбой против расизма и апартеида, которые угрожают миру, безопасности и стабильности на африканском континенте.

25. Во время обсуждения вопроса о проведении выездной сессии Совета в Африке некоторые делегации высказали немало сомнений и даже опасений относительно трудности проведения заседаний Совета вне Нью-Йорка. Успешная, результативная сессия Совета в Аддис-Абебе рассеяла и эти сомнения, и эти опасения.

26. Рассмотрение на сегодняшнем заседании предложения Панама, единодушно поддержанного всеми странами Латинской Америки, подтверждает, что такая практика Совета Безопасности завоевывает признание и поддержку среди широкого круга государств — членов Организации Объединенных Наций. Более того, тот факт, что вся региональная группа стран Латинской Америки в Организации Объединенных Наций единогласно поддержала это предложение Панама, свидетельствует о том, что идея целесообразности и необходимости проведения заседаний Совета Безопасности непосредственно в этом районе действительно находит всеобщее признание и поддержку со стороны стран латиноамериканского континента.

27. Советская делегация учитывает и понимает те мотивы, которые побудили правительство Панама обратиться к Совету Безопасности с предложением о проведении выездной сессии Совета в городе Панама. В ходе консультаций, состоявшихся на прошлой неделе, мы заявили о поддержке предложения о проведении выездной сессии Совета в Панаме с 15 по 21 марта этого года.

28. Проведение сессии Совета в Латинской Америке, по мнению советской делегации, даст воз-

можность Совету лучше ознакомиться с проблемами, которые волнуют народы этого континента. Мы с удовлетворением отметили сообщение нашего уважаемого коллеги, представителя Панама г-на Бойда, о том, что министры иностранных дел многих латиноамериканских стран заявили о своей готовности принять активное участие в работе этой сессии, высказать свои соображения относительно путей решения проблем Латинской Америки, связанных с поддержанием и укреплением международного мира и безопасности.

29. Исходя из этого, советская делегация разделяет мнение других членов Совета по этому вопросу и присоединяется к предложению о том, чтобы одобрить в принципе предложение правительства Панама о проведении выездной сессии в городе Панама с 15 по 21 марта и передать это предложение в Комитет Совета Безопасности по вопросу о заседаниях Совета вне Центральным учреждений для изучения всех конкретных аспектов этого предложения и представления соответствующего доклада и рекомендаций Совету Безопасности.

30. Такой порядок действий будет соответствовать прецеденту и уже имеющейся позитивной практике, связанной с подготовкой выездной сессии Совета в Африке в январе—феврале прошлого года. Как известно, Совет Безопасности на своем заседании 11 января 1972 года [1625-е заседание] вначале согласился в принципе с просьбой африканских стран о проведении выездной сессии Совета в Африке. После этого он образовал Комитет Совета Безопасности по вопросу о заседаниях Совета вне Центральным учреждений и передал этому Комитету указанное предложение африканских стран для изучения всех его конкретных аспектов. На этом заседании Совета было также достигнуто единодушное понимание, что основные руководящие принципы проведения выездной сессии Совета Безопасности в Африке могут применяться во всех аналогичных ситуациях. Это, в частности, было подчеркнуто в заключительном слове председательствовавшего в то время в Совете Безопасности представителя Сомали г-на Фараха, который резюмировал именно так решение Совета. Никаких возражений или замечаний со стороны членов Совета на это резюме Председателя в то время не последовало. Следовательно, это резюме, по сути дела, является единогласным решением Совета.

31. Разрешите заверить вас, г-н Председатель, в готовности советской делегации сотрудничать в конструктивном духе с другими делегациями в Комитете Совета Безопасности с целью изучения всех конкретных аспектов реализации предложения правительства Панама и подготовки соответствующего доклада и конкретных предложений Совету Безопасности.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Советского Союза

за те теплые слова, которыми он приветствовал мою делегацию в Совете Безопасности.

33. Г-н БУШ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне присоединиться к теплым словам приветствия многих делегаций — словам приветствия, обращенным к вам лично, как Председателю Совета, к вашей делегации, а также к другим делегациям, находящимся здесь впервые.

34. В прошлом году, когда мы обсуждали проведение заседаний Совета Безопасности в Африке [1624-е заседание], моя делегация перечислила некоторые факторы, которым члены Совета должны уделить особое внимание при обсуждении вопроса о проведении отдельных заседаний вне Центральных учреждений. Большинство членов Совета согласится, что пристальное рассмотрение этих факторов позволяет заключить, что приглашение, которое мы сейчас обсуждаем, не совсем аналогично прошлогоднему, не являющемуся поэтому прецедентом.

35. Прежде всего, мы все знаем, что Совет Безопасности призван собираться в любое время по вопросам чрезвычайной важности, касающимся поддержания международного мира и безопасности. Когда в прошлом году мы собрались в Аддис-Абебе, мы рассматривали текущие вопросы повестки дня Совета Безопасности, на которые Совет фактически затрачивает большую часть своего времени. Это были в определенной степени неотложные вопросы. Моей делегации не известны какие-либо сходные, касающиеся латиноамериканского региона вопросы, которыми бы активно занимался Совет Безопасности и которые оправдывали бы созыв заседания вне Центральных учреждений, предусмотренный Уставом для того, чтобы Совет Безопасности мог проводить заседания в таком месте, которое, по мнению Совета, «более способствует его работе». Ясно, что в данном случае нет вопросов, требующих срочного рассмотрения, поскольку согласно приглашению мы должны быть там только через два месяца.

36. Какова же тогда цель этого предлагаемого заседания в Панаме — заседания, которое посол Бойд и я подробно обсудили? Обычно, следуя нашим правилам процедуры, один или несколько членов Организации Объединенных Наций или Генеральный секретарь просят созвать заседание Совета Безопасности для обсуждения срочной, требующей неотложного рассмотрения проблемы, спора или ситуации. Мы не принимаем сначала решение о созыве заседания, а затем уже решение о том, что мы собираемся на нем обсуждать, — это было бы в некотором роде заседание, придумывающее себе повестку дня. Поступать таким образом — все равно, что ставить телегу впереди лошади.

37. Поскольку в настоящее время Совет Безопасности не рассматривает никаких вопросов, касающихся Латинской Америки, идею проведе-

ния этого заседания вполне можно рассматривать как каприз и в основе ее — забота о частных интересах и особых соображениях одного члена Организации, а не заинтересованность в работе Совета Безопасности. Повестка дня неизбежно будет расплывчатой, общей и надуманной. Устав не предусматривает превращения Совета Безопасности в уменьшенное подобие Генеральной Ассамблеи. Более того, вряд ли можно свести дискуссии в Совете к обсуждению общих, нечетко сформулированных вопросов. Почти наверняка возникнет необходимость обсуждения конкретных проблем, а конечным результатом этого явится искусственное стимулирование прений по вопросам, в настоящее время не требующим внимания Совета Безопасности.

38. Ни разговоры общего характера, ни ненужные прения по конкретным вопросам не будут способствовать упрочению престижа и положения Совета Безопасности, да и престижа и положения самой Организации Объединенных Наций. В приглашении, полученном Советом от министра иностранных дел Панамы, выражается желание, чтобы заседание в Панаме «внесло позитивный вклад в поиск решения проблем Латинской Америки» [S/10858]. Для обеспечения такого позитивного вклада и правильной организации работы Совета Безопасности весьма важно, чтобы его заседания не использовались в качестве орудия давления для решения двусторонних спорных вопросов, рассмотрением которых в настоящее время Совет Безопасности не занимается. Когда возникают проблемы, касающиеся двух сторон, традиционным и наилучшим путем их разрешения являются двусторонние переговоры, а затем, в случае необходимости, можно прибегнуть к существующей региональной системе, используя возможности этой системы, как это предусматривают глава VIII и другие относящиеся к этому вопросу статьи Устава. Посол Бойд поставил именно такую проблему, упомянув о Панамском канале, статус которого обсуждается на активных двусторонних переговорах. Опираясь на историю этого района и самой проблемы, мы, конечно, не можем согласиться с утверждением, что зона канала является колониальным анклавом.

39. Члены Совета Безопасности помнят, что ранее высказывалась озабоченность по поводу проведения заседаний там, где общественное мнение может повлиять на работу Совета. В данном случае уже ясно, что перспектива подобных заседаний стимулирует бурную пропагандистскую кампанию в Панаме, которая не будет благоприятствовать созданию атмосферы, необходимой для заседаний Совета Безопасности и способствующей проведению дальнейших двусторонних переговоров. Ввиду того что в мире существует несметное число серьезных двусторонних проблем, никто из нас не захочет поощрять уверенность заинтересованных сторон в том, что они могут пригласить Совет провести заседание на их территориях не для блага Организации

Объединенных Наций в целом, а для достижения целей этих сторон по конкретным вопросам.

40. Проведение заседаний в Аддис-Абебе явилось результатом приглашения, поступившего от Организации африканского единства, официально поддержанного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2863 (XXVI), в которой содержится призыв к Совету Безопасности рассмотреть вопрос о проведении заседаний в Африке. Однако в данном случае мы получили приглашение от одной страны, которая является членом Совета Безопасности. Моя делегация интересуется, можно ли позволить любому члену Совета Безопасности или вообще Организации Объединенных Наций рассчитывать, что Совет Безопасности соберется в его столице просто по его приглашению, может быть, на основании того случайного обстоятельства, что этот член Организации председательствует в Совете Безопасности в течение определенного месяца. Все, что способствует возможности проведения подобных заседаний в будущем, по нашему мнению, ослабит поддержку одобряемой нами идеи проведения эпизодических заседаний вне Центральных учреждений. Другими словами, вполне вероятно, что может возникнуть весьма обоснованный повод для проведения заседания вне Центральных учреждений, однако проведение заседаний в Панаме при вышеупомянутых мною обстоятельствах будет дискредитировать само понятие, саму идею проведения подобных заседаний в будущем.

41. Наконец, нам не следует забывать, что в связи с проведением заседаний вне Центральных учреждений возникают практические вопросы, такие как финансы и наличие средств связи, о которых мы уже кое-что слышали сегодня.

42. Что касается финансов, то мы, к счастью, можем в качестве примера при расчетах стоимости подобных заседаний воспользоваться недавним опытом, приобретенным в Аддис-Абебе. В этой связи я хотел бы напомнить слова посла Баруди, сказанные им в прошлом году в ходе прений по вопросу о заседаниях в Африке. Он сказал:

«Серия заседаний Совета Безопасности за пределами Нью-Йорка как в Африке, так и где-либо еще не должна рассматриваться как прецедент, если страна или группа стран, которые потребуют проведения такой сессии, не примут на себя полностью всех расходов по ней» [1625-е заседание, пункт 74].

Таким образом, в соответствии с обычной практикой Организации Объединенных Наций приглашающая страна оплачивает разницу в расходах, когда заседание или конференция проводятся на ее территории, а не в Центральных учреждениях.

43. Не следует умалять и значения вопроса о средствах связи. В прошлом году, обсуждая вопрос о выборе места проведения заседаний в

Африке, Комитет Совета Безопасности по заседаниям Совета вне Центральных учреждений обратил внимание на важность возможности установления немедленного контакта всех членом Организации Объединенных Наций с Советом Безопасности в любое время, на необходимость наличия быстрых средств связи, готовых к использованию в любое время, и на возможность возникновения непредвиденных чрезвычайных обстоятельств, которые могут потребовать немедленного возвращения Совета в Центральные учреждения. Поскольку 11 из 15 членом Совета не имеют в Панаме дипломатических миссий, мы должны продумать вопрос о том, достаточно ли будет наспех организованной системы связи в случае возникновения каких-либо неожиданных кризисов.

44. Мы полагаем, что члены Совета поступили бы разумно, серьезно рассмотрев перечисленные мной оговорки и последствия подобного примера для будущего, если мы действительно примем это приглашение. Соединенные Штаты Америки весьма дорожат своими тесными, исторически сложившимися дружественными отношениями с Панамой. Соображения, которые мы здесь высказали, не направлены против этого дружественного правительства. Более того, из-за наших исторически сложившихся с Панамой отношений нам нелегко вносить эти, по нашему мнению, необходимые оговорки. Наша главная задача — предотвратить дальнейшее ослабление самой Организации Объединенных Наций тогда, когда мы должны сосредоточить наши усилия на ее укреплении. Это должно быть нашей целью, и я просил бы всех членом Совета, собравшихся за этим столом, не забывать об этом, когда мы будем обсуждать данный вопрос на важных заседаниях Комитета, которые предстоит провести.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Соединенных Штатов Америки за слова приветствия в адрес новых членом Совета Безопасности, включая и мою страну. Я полагаю, мы последний раз имеем возможность видеть посла Буша среди нас, и я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы сказать, что лично я очень сожалею, что мы не будем больше работать вместе с ним в Совете Безопасности. Я знаю, что Совету Безопасности будет недоставать того вклада, который вносил посол Буш в деятельность Совета, и я уверен, что говорю от лица всего Совета, желая ему всяческих успехов в выполнении тех новых функций, которые он собирается принять на себя в политической жизни своей страны.

46. Г-н МОЙСОВ (Югославия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы счастливы приветствовать вас и вашу делегацию в качестве одного из пяти новых членом Совета Безопасности, а также поздравить вас со вступлением на ответственный пост Председателя Совета Безопасности на январь. Мы особенно рады возможности поздравить вас в силу традиционно суще-



ствующих между нашими странами и правительствами дружественных связей, упроченных преданностью движению неприсоединения, в котором наши страны участвуют со дня его возникновения, и сотрудничеством в этом движении, а также в силу тесного сотрудничества и взаимопонимания, которые всегда существовали между нашими делегациями в Организации Объединенных Наций. О значительной и важной роли, которую ваша страна продолжает играть в Азии и во всем мире, можно судить и по широте кругозора, который лично вы показали в нашей работе в Организации Объединенных Наций. Нечасто на нового члена Совета немедленно, с самого начала, можно сказать, не дав перевести дыхание, возлагается обязанность Председателя, но энергия, искусность и темп, с какими вы приступили к исполнению своих обязанностей, убеждают нас, что мы в хороших руках. Моя делегация от всего сердца предлагает вам свое сотрудничество.

47. Позвольте мне воспользоваться этой возможностью и приветствовать послов Австралии, Австрии, Кении и Перу и делегации этих стран — новых членов Совета Безопасности. Мы предлагаем возможность работать вместе с ними. С каждой из упомянутых стран у нас хорошие и дружественные отношения, которые мы поддерживаем и здесь, в Организации Объединенных Наций. На предыдущем заседании Совета Безопасности мы имели возможность выразить наши чувства в связи с выбытием из состава Совета Аргентины, Бельгии, Италии, Японии и Сомали в конце прошлого года.

48. У нас, безусловно, никогда не бывает повода прощаться с делегациями постоянных членов, однако нам приходится сталкиваться с такими моментами, когда их постоянные представители, наши коллеги, покидают нас. Моя делегация и я лично поистине опечалены, услышав только что от вас, г-н Председатель, что это последнее заседание Совета Безопасности, на котором присутствует постоянный представитель Соединенных Штатов Америки, наш добрый друг Джордж Буш. Его личная преданность делу Организации Объединенных Наций и работе Совета Безопасности служила самой большой поддержкой в нашей совместной деятельности. Его личное обаяние и хорошее настроение часто восхищали и помогали нам всем. Мы всегда были рады сотрудничать с послом Бушем, достойным и одаренным представителем страны, с которой моя страна традиционно и последовательно поддерживает добрые и дружественные отношения, проверенные в наиболее трудные моменты современной истории. Мы рады, что в то же время можем поздравить Джорджа Буша с тем, что он собирается занять весьма высокое и ответственное положение в политической жизни своей страны, но, право, нам будет недоставать его здесь. Конечно, мы надеемся установить такое же сотрудничество и тесные отношения с его преемником, когда он приедет сюда.

49. Включив в сегодняшнюю повестку дня вопрос о приглашении правительства Республики Панама Совету Безопасности провести заседание в марте этого года в городе Панама, мы еще раз откликнемся на важную инициативу, позволяющую Совету Безопасности воспользоваться прерогативой, предоставленной ему Уставом в пункте 3 статьи 28, который гласит, что «заседания Совета Безопасности могут происходить не только в месте пребывания Организации, но и во всяком другом месте, которое, по мнению Совета, более способствует его работе».

50. В ходе моих консультаций с вами, г-н Председатель, мы уже выразили нашу решительную и безоговорочную поддержку проведению сессии Совета Безопасности в Панаме и принятию приглашения правительства этой страны. Сейчас мне хотелось бы кратко изложить те мотивы, по которым моя делегация занимает позитивную позицию в этом вопросе и по которым она настойчиво призывает Совет Безопасности единодушно согласиться выехать в Панаму, как в прошлом году мы призывали единодушно откликнуться на призыв африканских государств.

51. Во-первых, успехи и важность проделанной работы, а также результаты наших исторических заседаний в Аддис-Абебе служат достаточно веским аргументом для обоснования необходимости привлечь такое же внимание к проблемам мира, международной безопасности и сотрудничества другого большого региона и континента, проблемам, которые оказывают влияние на весь мир.

52. Сегодня нет необходимости подробно сообщать о том, что было сделано на заседаниях в Аддис-Абебе и об их значении для Африки, для Организации Объединенных Наций, для Совета Безопасности, для всего международного сообщества. До того как мы приступили к этому большому начинанию, высказывались некоторые сомнения по поводу целесообразности подобного предпринятия и по поводу имеющих у всех заинтересованных сторон средств и возможностей, чтобы сделать его реальным и полезным. Но все мы вместе добились в упомянутом начинании крупных успехов, причем наибольшую роль сыграли принимающая страна — Эфиопия и другие африканские государства.

53. Заседания Совета Безопасности в Африке, по существу, открыли новую главу в его работе и явились примером эффективного использования возможностей, которые Устав дальновидно предоставил Совету Безопасности. Совету и дальше необходимо вновь применять и развивать эту новую ценную практику, особенно в такой период, когда все более широко признается, что всеобщий мир не может оставаться в безопасности при наличии неурегулированных региональных кризисов и локальных войн, что все регионы могут равно влиять на общую тенденцию к международному миру и безопасности и подвергаться ее влиянию, — причем все это про-

исходит в мире, который действительно стал единым, и все страны, регионы и континенты являются одинаково важными элементами во всеобщей структуре международного сотрудничества.

54. Во-вторых, правительство Панамы пригласило нас собраться в ее столице с 15 по 21 марта, с тем чтобы рассмотреть повестку дня, основная тема которой позволяет провести очень полезные прения и принять соответствующие решения для укрепления мира и международной безопасности в Латинской Америке. Правительство Панамы надеется, что серия таких заседаний будет — я цитирую письмо министра иностранных дел Панамы, его превосходительства г-на Хуана Антонио Тэка:

«позитивным вкладом в поиски решения проблем Латинской Америки, которые связаны с укреплением международного мира и безопасности и развитием международного сотрудничества» [см. S/10858].

55. Особенно важно то, что группа стран Латинской Америки в Организации Объединенных Наций единодушно выразила свое сочувствие и солидарность с этим решением панамского правительства. Широчайшая поддержка, которую приобрела эта инициатива среди членов Совета Безопасности, указывает на то, что мы осознаем ее огромное значение и необходимость без промедления уделить внимание нуждам и пожеланиям большого региона мира, большой группы суверенных государств, роль и участие которых в деятельности Организации Объединенных Наций с самого ее возникновения ни с чем не сравнимы, коллективный и индивидуальный вклад которых в прогрессивное развитие международного сообщества всегда восхищал и восхищает всех.

56. В ходе наших консультаций было высказано разумное мнение, что проблемам Латинской Америки, связанным с поддержанием и укреплением международного мира, безопасности и сотрудничества, в течение последнего времени здесь, пожалуй, не уделялось должного внимания. И это является еще одной причиной для того, чтобы мы более сосредоточенно и тщательно занялись этими проблемами. Действуя подобным образом, Совет своим выездом в Панаму еще раз докажет, что он действительно осознает значимость проблемы мира.

57. Здесь говорят, что проведение нами ряда заседаний в Африке явилось важным достижением, однако отнюдь не обязательно рассматриваемым как прецедент для других ситуаций. Высказываются мнения, что проблемы этих двух регионов различны, что некоторые африканские проблемы, содержащиеся в повестке дня, были и остаются чрезвычайно неотложными. Но в данном случае нам хотелось бы сказать о том, какое впечатление произвели на нас слова представителя Панамы, моего доброго друга г-на Бойда, который заявил, что рассмотрение проблем, касающихся его страны и Латинской

Америки, явится вехой на пути претворения в жизнь так называемой превентивной дипломатии, в которой так нуждается мир. Мы не должны ждать, когда проблема перерастет в кризис, а кризис — в вооруженный конфликт, а затем уже начать заниматься ею. Очень часто отсутствие эскалации сегодня не означает, что вспышка не произойдет завтра. Мы все знаем, что представляют собой проблемы, связанные с этим районом. Это должно стать и станет яснее в результате нашей работы в Комитете Совета Безопасности по вопросу о заседаниях Совета вне Центральных учреждений, а также на других встречах, прежде чем начнутся наши заседания. Мы удовлетворены замечаниями, высказанными в выступлениях некоторых представителей, о том, что мы едем в Панаму не для поиска успеха в словесных спорах и не для произнесения зажигательных речей ради упражнения в красноречии, а для того, чтобы попытаться убеждать, пытаться разрядить, если мы сможем, потенциальные конфликты, проявить озабоченность, предложить принципы, основы и методы решений, привлечь внимание международного сообщества к тому, что было сделано и что должно быть сделано для удовлетворения справедливых требований народов и их законных прав.

58. В-третьих, Югославия, для которой, как и для многих стран, главные интересы Организации Объединенных Наций всегда согласуются с основным курсом ее внешней политики, особенно благодарна Панаме и всем государствам Латинской Америки, которые, пригласив Совет помочь им разобраться в важнейших проблемах, тревожащих латиноамериканские страны и весь мир, показали свое неослабевающее доверие к Организации Объединенных Наций, к Совету Безопасности, к их роли и возможностям. Это особенно ценно сейчас, когда мы со всех сторон слышим столь частые и столь настойчивые жалобы на так называемое падение престижа Организации Объединенных Наций, а также Совета Безопасности и уважения к ним. В прошлом году страны Африки, а в этом году — страны Латинской Америки не согласились с этой точкой зрения, выразив пожелание, чтобы Совет Безопасности пришел им на помощь в решении стоящих перед ними наиболее острых проблем.

59. В заключение позвольте мне только сказать, что моя делегация весьма благодарна правительству Панамы не только за то, что оно пригласило нас и предоставило нам прекрасную возможность выполнить наши обязанности и задачи самым впечатляющим образом, но и за то, что щедро предложило сделать все, что будет в его силах, создать наилучшие технические и организационные условия для нашей работы в городе Панамы и сократить расходы Организации Объединенных Наций, сделав взнос, покрывающий значительную часть этих расходов.

60. Если будет необходимо, то вместе со всеми другими моя делегация выскажет подробные

замечания по организации работы и другим связанным с ней вопросам в Комитете и в других органах.

61. Что касается точной формулировки повестки дня для заседаний в городе Панама и формулировки других политических вопросов конкретного характера, то мы приветствуем гибкость, проявленную многими членами Совета. Мы уверены, что, приложив совместные усилия, мы сможем найти решение и этих вопросов без ущерба для нашей основной цели в этом достойном начинании: поддержки законных интересов народов Латинской Америки, касающихся мира, безопасности и сотрудничества как в этом районе, так и во всем мире.

62. По всем этим причинам моя делегация в принципе поддержит решение Совета о проведении ряда заседаний в городе Панама, как было предложено правительством Панамы.

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Югославии за его теплые слова в мой адрес и в адрес новых членов Совета Безопасности, в число которых также входит и Индонезия.

64. Г-н СЕН (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, это первое заседание Совета Безопасности в 1973 году, и мне хотелось бы выразить вам и всем членам Совета, а также Генеральному секретарю и его сотрудникам всех рангов и возрастов наши наилучшие пожелания в новом году и в работе Совета. Между Индией и Индонезией существуют близкие и дружественные связи. Моя делегация очень высоко ценит вас лично. Мы горячо поздравляем вас с избранием на пост Председателя Совета Безопасности на январь и можем заверить вас в нашей готовности к самому полному сотрудничеству. Мы также приветствуем вашу делегацию как члена Совета вместе с делегациями Австралии, Австрии, Кении и Перу. Мы поддерживаем тесные и дружественные связи со всеми этими странами и готовы сотрудничать с ними во всех направлениях работы Совета и в других органах. Мы убеждены, что они будут достойными преемниками Аргентины, Бельгии, Италии, Японии и Сомали, с которыми мы с сожалением расстались несколько недель назад.

65. Наконец, я был глубоко тронут теми комплиментами, которые вы, г-н Председатель, и другие члены сделали мне как Председателю Совета в декабре. И хотя эти эмоциональные проявления чувств и заявления заслуживают внимания и признательности, мы не должны здесь забывать, что, с тех пор как мы собирались в последний раз, на маленькую страну региона, которым мы занимаемся сегодня, обрушилось страшное стихийное бедствие, и я хочу выразить наши самые искренние соболезнования народу и правительству Никарагуа в связи с понесенными ими жертвами.

66. Очень приятно вновь приступить к работе после довольно скучного перерыва, длившегося

примерно месяц, и сейчас мы займемся рассмотрением очередного вопроса, каким является предложение правительства Панамы о проведении ряда заседаний Совета Безопасности в марте в Панаме. Мы с величайшим вниманием заслушали выступление представителя Панамы [1684-е заседание] и замечания, сделанные по нему предыдущими ораторами. Предложение о проведении заседаний Совета в городе Панама с 15 по 21 марта отнюдь не является новым или неожиданным. Делегация Панамы заявляла о нем официально и неофициально, особенно в ряде случаев в течение последних месяцев. Таким образом, о рассмотрении этого вопроса в принципе мы были извещены заблаговременно. В своем выступлении представитель Панамы стремился разъяснить цели этого предложения, отношение к нему стран этого региона, наличие технических средств в городе Панама, которые понадобятся для проведения заседаний Совета вне Центральных учреждений, а также его финансовые последствия.

67. Мы приветствуем это предложение правительства Панамы и очень надеемся, что наши заседания в ее столице будут проведены на должном уровне. Наше отношение к этому предложению основано, после тщательного обдумывания, на следующих соображениях. Во-первых, это предложение получило единодушную поддержку со стороны группы латиноамериканских стран. Одобрение группы латиноамериканских стран означает, что предложение Панамы отражает желания и надежды всех стран этого важного региона. Мы считаем, что необходимо и, по сути, желательно — как это было необходимо и желательно в прошлом году, когда мы собирались в Аддис-Абебе, — чтобы Совет Безопасности быстро и положительно отреагировал на единодушные пожелания большой и авторитетной группы стран Организации Объединенных Наций. Некоторые делегации сделали оговорки, руководствуясь своими практическими соображениями и своей интерпретацией положений Устава, однако мы считаем, что прежде всего следует учитывать вышеупомянутые единодушные пожелания, поэтому мы рады отметить, что даже те или некоторые из тех, кто высказал — законные, если можно так сказать, — оговорки, по видимому, признали достаточно веским довод о том, что все страны Латинской Америки хотят провести ряд заседаний в городе Панама.

68. Во-вторых, мы отметили, что предложенная для рассмотрения тема в качестве повестки дня предполагаемых заседаний была сформулирована в широких и общих, но заключающих в себе важный смысл, выражениях. Более того, делегация Панамы проявила гибкий подход при разработке ее настоящей формулировки. Мы считаем, что укрепление международного мира и безопасности и развитие международного сотрудничества в любом регионе по праву входят в компетенцию Совета. Что касается Латинской Америки, то мало кто усомнится в том, что ла-

тиноамериканская столица, в которой будет решено провести заседания, явится подходящим и, будем надеяться, удачным местом для подобного обсуждения. Естественно, только Совет Безопасности вправе детально обсуждать содержание повестки дня, которую он должен рассмотреть.

69. В-третьих, мы считаем, что не всегда желательно уделять слишком большое внимание отдельным регионам мира, однако мы должны также учитывать то обстоятельство, что различные регионы сталкиваются с особыми, только им присущими, проблемами. Рассмотрение Советом Безопасности этих проблем в целом в контексте поддержания международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества является той достойной целью, к достижению которой он должен стремиться. В данном случае опять уместно вспомнить, что Совет добился полезных результатов во время наших заседаний в Эфиопии в прошлом году как в своей работе по нахождению решений некоторых специфических проблем Африки, так и, что, возможно, еще более важно, в деятельности, способствующей более близкому ознакомлению народа Африки с Организацией Объединенных Наций и ее целями. Как я уже сказал, были достигнуты чрезвычайно важные результаты. В связи с этим мы отметили особо заявление делегации Панамы о том, что одной из поставленных целей является обсуждение проблем латиноамериканского региона в целом.

70. Нас, работающих в Организации Объединенных Наций, очень часто критикуют. В критических замечаниях говорится, что мы живем в экзотической атмосфере и, находясь вдали, не знаем сложной повседневной жизни в различных странах. Не лучше ли было бы, пусть даже с целью самообразования, поехать в какие-либо другие страны и посмотреть, как там живут люди, чего они стремятся достичь и как они относятся к нашим проблемам, с тем чтобы потом вернуться умудренными опытом и лучше подготовленными для решения проблем, с которыми мы сталкиваемся здесь, в Совете? Я считаю, что встреча в Аддис-Абебе оказалась очень полезным уроком для членов Совета Безопасности, и я надеюсь, что мы сможем повторить такой урок, когда поедем в город Панаму.

71. Наконец, что касается процедуры осуществления предложения, находящегося на нашем рассмотрении, то, к счастью для нас, уже существует реальная для этого основа. Соблюдение той же процедуры, которую мы приняли в феврале прошлого года, не должно вызывать никаких трудностей. Важное значение в данных обстоятельствах имеет, разумеется, практическое рассмотрение вопроса о расходах Организации Объединенных Наций. При этом также можно принять за основу процедуру, используемую в прошлом году, с учетом которой правительство Панамы сделало свое щедрое предложение о финансовом вкладе.

72. В свете этих соображений моя делегация поддержит предложение Панамы о проведении ряда заседаний Совета Безопасности в городе Панаме. В то же время мы полностью сознаем, что для обеспечения успеха заседаний необходимо заранее определить важные детали, касающиеся существа обсуждаемого вопроса и процедуры. Надлежащим форумом для обсуждения этих деталей будет, естественно, Комитет Совета Безопасности по вопросу о заседаниях Совета вне Центральных учреждений. На этом этапе было бы достаточно, если бы Совет в принципе принял решение поддержать предложение Панамы и поручил дальнейшее обсуждение деталей Комитету, которому также можно вменить в обязанность представить Совету Безопасности доклад через какой-то период времени. Несомненно, во время обсуждений Комитета будут проанализированы и другие, пока еще не совсем четко сформулированные соображения и будут сделаны конкретные рекомендации. Получив доклад Комитета, Совет Безопасности может принять все необходимые решения.

73. В заключение я хотел бы сказать, что, поддерживая настоящее предложение о проведении ряда заседаний Совета в городе Панаме, моя делегация не имеет в виду никаких конкретных вопросов в качестве единственного или основного предмета обсуждений. Наша поддержка данного предложения, по существу, свидетельствует о том, что мы проявляем заботу в отношении всего региона в целом, и о том, что мы хотим, чтобы к стремлениям народа относились с уважением и чтобы сотрудничество, мир и безопасность среди государств этого региона развивались на благо всех народов.

74. Прежде чем я закончу, мне хотелось бы сказать несколько слов в адрес посла Буша, которого мы больше не увидим в Совете Безопасности после сегодняшнего заседания. Я уже высказал официально мою благодарность на последнем заседании Совета, но я хотел бы добавить, что лично я буду очень сожалеть о его уходе. Он всегда был хорошим другом, приятным собеседником и постоянным источником вдохновения для всех нас, и нам будет очень не хватать его. Мы с нетерпением ожидаем продолжения сотрудничества с делегацией Соединенных Штатов Америки, когда его преемник возглавит эту делегацию.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Индии за те теплые слова приветствия, которые он высказал в мой адрес.

76. Г-н ОДЕРО-ДЖОВИ (Кения) (*говорит по-английски*): На этом первом заседании Совета Безопасности в 1973 году моя делегация испытывает чувство большого удовлетворения в связи с тем, что она имеет возможность впервые участвовать в его заседаниях в качестве члена Совета со времени завоевания моей страной независимости. Мы хотим поблагодарить предста-

вителей группы африканских стран за их единодушную поддержку нашей кандидатуры в члены Совета Безопасности. Мы также благодарим все остальные делегации, поддержка которых позволила моей стране стать членом этого авторитетного органа. Я хочу заверить вас, г-н Председатель, что в сотрудничестве со всеми другими членами Совета моя делегация сделает все возможное, чтобы полностью внести свой вклад в обеспечение Совету возможности выполнить его основную функцию по поддержанию международного мира и безопасности. Позвольте мне также выразить благодарность моей делегации вам и всем другим членам Совета, которые высказали добрые слова приветствия моей делегации как новому члену Совета.

77. Возвращаясь теперь к вопросу, находящемуся на рассмотрении, а именно к предложению Панамы о проведении заседаний Совета Безопасности в городе Панама, от имени моей делегации я хочу выразить полную поддержку этому предложению, так умело представленному сегодня утром представителем Панамы. У стран наших двух континентов действительно очень много общих проблем, и между нашими странами существуют наилучшие отношения, и поэтому мы без колебания готовы оказывать братскую поддержку идее проведения заседаний Совета Безопасности в городе Панама в этом году.

78. Однако, оказывая поддержку этому предложению, мы не только выражаем свою солидарность, но также руководствуемся основополагающими принципами и соображениями. Пункт 3 статьи 28 Устава Организации Объединенных Наций гласит: «заседания Совета Безопасности могут происходить не только в месте пребывания Организации, но и во всяком другом месте, которое, по мнению Совета, более способствует его работе». Критерием для проведения заседаний вне Центральных учреждений является то, будет или не будет подобное решение более способствовать работе Совета. В прошлом году Совет, по предложению Организации африканского единства, решил провести несколько своих заседаний в Африке, чтобы рассмотреть проблемы африканских стран. Успех этих заседаний, которые Совет провел в Аддис-Абебе, полностью оправдал это решение и, по мнению моей делегации, показал, что необходимо продумывать вопрос о проведении заседаний вне Центральных учреждений время от времени, когда это обосновано особым характером проблем, которые должны быть разрешены. Никто не может отрицать, что проблемы, упомянутые сегодня представителем Панамы, связаны с континентом Латинской Америки, даже если не все они являются для этого континента характерными.

79. В качестве органа Организации Объединенных Наций, на который члены ООН возложили «главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности», чтобы обеспечить мирное разрешение споров, осуществление действий в случаях угрозы миру, нарушения

мира и актов агрессии и согласование региональных действий, Совет должен не только расширять свое глобальное присутствие и способность действовать в интересах мира и безопасности, но также систематически усиливать и повсеместно утверждать свое присутствие. Для этого Совет должен быть в состоянии готовности, чтобы наиболее эффективно, справедливо и своевременно заниматься всеми спорными вопросами и всеми событиями, которые могут представлять угрозу миру. В свою очередь от Совета требуется, чтобы он полностью и глубоко вникнул в суть этих вопросов.

80. По мнению моей делегации, присутствие Совета в городе Панама очень поможет Совету вынести правильное суждение о проблемах Латинской Америки. Мы также считаем, что отсутствие Совета в Центральных учреждениях ни в коей мере не уменьшит его возможностей принимать меры в случае непредвиденных ситуаций и обеспечивать осуществление быстрых и эффективных действий при выполнении его основной функции по поддержанию международного мира и безопасности. Благодаря современным средствам связи Совет Безопасности, находясь в Центральных учреждениях или в городе Панама сможет и действительно будет непрерывно осуществлять свои функции, как того требует Устав.

81. Наконец, моя делегация полностью согласна с тем, что та же процедура, которой следовали, когда Совет решил провести ряд заседаний в Африке, должна также использоваться и в данном случае.

82. Г-н АБДУЛЛА (Судан) (*говорит по-английски*): Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне от всей души поздравить вас с тем, что вы приступили к обязанностям Председателя Совета на январь, а также с тем, что ваша страна стала членом Совета Безопасности. Поскольку между двумя нашими странами и народами существуют давние, близкие и дружественные отношения, а также учитывая роль вашей великой страны в прошлом и в настоящем — роль одного из инициаторов и поборников принципов неприсоединения и мирного сосуществования, в которые мы твердо верим, — я счастлив заверить вас, что моя делегация будет рада сотрудничать с вами и вашей делегацией. Через вас я также хотел бы передать горячие приветствия и наилучшие пожелания делегациям Австралии, Австралии, Кении и Перу, которые были избраны в Совет Безопасности вместе с вашей делегацией.

83. Что касается выбывших членов, то моя делегация с благодарностью вспоминает о дружбе с делегациями Аргентины, Бельгии, Италии, Японии и Сомали и о работе в сотрудничестве с этими делегациями. С чувством благодарности и восхищения мы вспоминаем активную и динамичную деятельность представителя Ортиса де Росаса и делегации Аргентины и сочувствие, проявленное ими в Совете при рассмотрении

проблем африканских стран. Мы также несколько не сомневаемся, что в качестве представителей Латинской Америки делегации Панамы и Перу будут по-прежнему проявлять интерес к вопросам, касающимся Африки, и оказывать поддержку африканским странам, как это до сих пор делали все делегации.

84. Теперь, переходя к второму пункту повестки дня сегодняшнего утреннего заседания [1684-е заседание], моя делегация приносит свою благодарность всем членам Совета за то, что они выразили моей делегации доверие, а также за то, что они возложили на нее ответственность, назначив ее членом группы трех по Намибии, учрежденной Советом Безопасности.

85. Моя делегация рассмотрела предложение Панамы относительно проведения заседаний Совета Безопасности в городе Панама, содержащееся в документе S/10858, которое единодушно поддержали делегации стран Латинской Америки в документе S/10859 и в отношении которого подробные разъяснения дал сегодня [там же] постоянный представитель Панамы посол Бойд. Я счастлив заявить с самого начала, что моя делегация приветствует предложение Панамы и поддерживает идею проведения заседаний Совета в городе Панама, с 15 по 21 марта.

86. Мы считаем, что одержанные успехи и опыт, приобретенный в результате проведения заседаний Совета в начале прошлого года в Аддис-Абебе, будут способствовать успеху заседаний в Панаме. Совет получит возможность ознакомиться с местными условиями и таким образом лучше понять стремления и проблемы стран Латинской Америки, как это имело место в Африке в отношении проблем этого континента.

87. Повестка дня, касающаяся укрепления международного мира и безопасности и международного сотрудничества в Латинской Америке, тесно связана с проблемами мира и безопасности в Африке и во всем мире, и заседания в Панаме помогут Совету сформулировать более широкую точку зрения и лучше понять проблемы, которые он призван решить.

88. Относясь с должным уважением к аргументам, выдвигаемым в пользу проведения заседаний Совета, как правило, в Центральном учреждении, мы не должны упускать из виду тот факт, что время от времени Совет должен встречаться с народами мира, чтобы знакомить их с этим учреждением и его работой. К счастью, эта деятельность облегчается благодаря существующей между Центральными учреждениями и любой столицей мира связью, часто используемой и быстро налаживаемой. Ввиду наличия таких благоприятных условий и того, что обстановка в мире быстро меняется, было бы чрезвычайно жаль, если бы Совет оставался в стороне и был изолирован от народов мира, мир и безопасность которых он должен гарантировать.

89. В данном конкретном случае нас ободряет тот факт, что сами страны Латинской Америки приветствуют созыв Совета в городе Панама и что сам представитель Панамы заверил нас в том, что его правительство твердо обещает обеспечить все необходимые условия и безопасность и что оно сделает значительный финансовый вклад, чтобы гарантировать успех этих заседаний.

90. Учитывая эти заверения, моя делегация согласна с мнением делегации Панамы о том, что Совет может применить такую же процедуру, как и при проведении заседаний в Африке, а именно принять предложение в принципе и поручить Комитету Совета Безопасности по вопросу о заседаниях Совета вне Центральным учреждениям доложить в конце следующей недели о проделанной им работе.

91. Наконец, на основе ранее высказанных мной аргументов я хотел бы подтвердить намерение моей делегации поддержать предложение Панамы о проведении заседаний Совета Безопасности в городе Панама в марте.

92. Прежде чем закончить, я хочу сказать несколько слов в связи с уходом от нас посла Соединенных Штатов Америки г-на Буша, срок полномочий которого скоро истечет. Я должен сказать, что он заставил всех нас полюбить себя, поскольку у него со всеми установились искренние, простые и дружеские отношения. Посол Буш умеет поддерживать добрые отношения с самыми разными по характеру людьми. От себя лично я должен сказать, что нам будет очень недоставать его и что моя делегация хотела бы пожелать ему всяческих успехов в его новой работе.

93. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Судана за очень теплые слова в мой адрес и в адрес моей делегации.

94. Сейчас я хотел бы выступить в качестве представителя ИНДОНЕЗИИ.

95. Я не вижу необходимости повторять точку зрения, выраженную подавляющим большинством членом Совета, которые положительно отнеслись к предложению правительства Панамы провести заседания Совета Безопасности в городе Панама. По многим из тех же причин, которые были приведены сторонниками предложения Панамы, я счастлив заявить, что мое правительство с благодарностью поддерживает любезное предложение, которое правительство Панамы сделало Совету, провести заседания в ее столице с 15 по 21 марта 1973 года.

96. Моя делегация также согласна с точкой зрения о том, что следует придерживаться той же процедуры, которой следовали во время подготовки к проведению заседаний Совета в Африке, и что этот вопрос следует передать Комитету Совета Безопасности по вопросу о заседаниях Совета вне Центральным учреждениям для даль-

нейшего рассмотрения всех его аспектов. Комитет сообщит свои соображения и представит рекомендации Совету Безопасности.

97. Теперь, выступая в качестве ПРЕДСЕДАТЕЛЯ Совета Безопасности, я хочу сказать, что поскольку, видимо, ни один из членов Совета не выражает желания выступить на данном этапе нашей работы, то, по всей вероятности, мы подошли к завершению наших обсуждений. Теперь я сделаю короткое сообщение о результатах только что проведенных нами консультаций и обсуждений, чтобы прийти к решениям, которые вытекают из проделанной до сего момента работы.

98. Совет Безопасности рассмотрел предложение, сделанное министром иностранных дел Панамы в его письме от 9 января 1973 года [S/10858], о проведении Советом заседаний в городе Панама с 15 по 21 марта 1973 года, чтобы рассмотреть повестку дня, содержащую общую тему, предложенную в его письме. Мои консультации с членами Совета Безопасности и сделанные здесь заявления дают мне основания полагать, что все члены Совета готовы принять предложение Панамы. Далее представляется, что члены Совета согласны следовать той же процедуре, которая использовалась в прошлом году при подготовке заседаний Совета в Африке, и что нужно вновь созвать Комитет Совета Безопасности по вопросу о заседаниях Совета вне Центральных учреждений, учрежденный 11 января 1972 года, и предложить ему рассмотреть все аспекты потребностей Совета, связанные с выполнением его решения провести заседания в городе Панама. Как и ранее, Комитету будет предложено дать рекомендации по техническим, административным, финансовым, правовым, политическим и другим аспектам этого вопроса, включая точную формулировку согласованной повестки дня для нашего обсуждения.

99. Если ни один из членов Совета не желает выступить с замечаниями по двум предложениям, которые я только что сделал, и если нет возражений, я буду считать, что Совет согласен с обоими предложениями, то есть, что он в принципе принимает предложение провести заседания в городе Панама с 15 по 21 марта 1973 года и что Комитету будет предложено рассмотреть все аспекты необходимых мероприятий. Я хочу добавить, что Комитету следует предложить закончить его работу и доклад Совету Безопасности не позднее, чем к концу следующей недели.

*Предложение принимается.*

100. Г-н БОЙД (Панама) (*говорит по-испански*): Моя делегация испытывает большое чувство удовлетворения в связи с заявлениями о поддержке нашего приглашения, сделанными представителями Перу, Франции, Гвинеи, Китая, Австрии, Советского Союза, Югославии,

Индии, Кении, Судана и Индонезии, и поэтому предпочитает в другое, более подходящее для этого случая время дать ответ на выступление представителя Соединенных Штатов.

101. Г-н Председатель, вы очень четко и верно резюмировали общее мнение, к которому мы пришли в ходе сегодняшних обсуждений и согласен которому Совет принимает решение в принципе удовлетворить просьбу правительства Панамы, единогласно поддержанную группой латиноамериканских государств, о проведении своих заседаний в городе Панама с 15 по 21 марта 1973 года. От имени правительства и народа Панамы горячо благодарю вас и членов Совета, а также братские латиноамериканские страны за принятое сегодня решение и оказанную нам серьезную поддержку.

102. Моя страна будет осуществлять тесное сотрудничество с Комитетом Совета Безопасности по вопросу о заседаниях Совета вне Центральных учреждений и с Секретариатом по всем техническим, административным, финансовым, правовым, политическим и иным вопросам, с тем чтобы заседания Совета в Панаме стали событием исторического значения и важным вкладом в укрепление международного мира и безопасности и стимулом для развития международного сотрудничества на глобальном, региональном, субрегиональном и двустороннем уровнях в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

103. Г-н БУШ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я не решаюсь в этот поздний час высказывать личные замечания по ходу этого серьезного заседания, но меня вызвали из зала, и я узнал, что, пока я отсутствовал, несколько представителей говорили очень теплые слова обо мне и моей службе в Организации Объединенных Наций. Я помню также, что на прошлых заседаниях другие представители, которых у меня не было возможности поблагодарить, высказывались таким же образом. Поэтому я хочу поблагодарить настоящих и бывших членов Совета Безопасности и сказать всем им, что, когда я вернусь в политический мир Соединенных Штатов Америки, у меня сохранятся счастливые воспоминания о беседах, которые мы имели в Совете, и я буду с чувством дружбы и благодарности вспоминать каждого из членов Совета. В то же время я хочу поблагодарить моих коллег за их теплое внимание и уважение, которые они проявляли ко мне на протяжении двух последних лет.

104. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Соединенных Штатов Америки за его прощальные слова. Мы желаем ему всего наилучшего и всяческих успехов в выполнении его новых функций.

*Заседание закрывается в 17 час.*

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

#### 如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---